

ACC. N:R M. 13666:1-3.

Landskap: *Småland* Upptecknare: *Wils. J. G. Nilsson, Lund*
Härad: *Limmerbo* Berättare: *Judith Christoffersson*
Socken: *Tutaryd* Berättarens yrke: *fru*
Uppteckningsår: *1954* Född år i *Tutaryd*

FOLKLIVS-
ARKIVET
LUND

Avskrift av amerikabrev fr. 1885. s. 1-3.

ACC. N:R M. 13666: /,

Landskap: Småland Upptecknare: Ulla J E Nilsson
Härad: Sunnerbo Berättare: Judith Christoffersson
Socken: Tutaryd (Berget) Berättarens yrke: Fru
Uppteckningsår: 1954 Född år i Tutaryd

FOLKLIVS-
ARKIVET
LUND

Min farbror Karl Berg, antagligen född 1862 i Tutaryd, utvandrade till USA. Det enda jag vet om honom är följande brev:

Royalton den 15/3 1885

Älskade föräldrar och syckon

Jag vill i dag uppteckna några rader till eder till svar på edert kärkomna brev hvilket jag bekom för ett par dagar sedan, hvaruti jag ser att ni alla är vid källsan och mår godt vilket är min största glädje att få brev ifrån eder och veta att ni hafver hälsan som är det förnämsta utaf allt vad man eger her på jorden jag tänker det är hårt nog för eder ni får väl köpa till födan i år och så men det är inte värt att vara ledsen för det går väl jag tänker det skall väl blifva ljusare i framtiden jag har haft en god tur e vinter jag har hatt arbete hela vintren bara här i stan går öfver 50 man utan arbete det lilla de tjener om somaren får de äta up om vintern män jag fått köpt till kläder mest så mycket som jag har tjent för här har varit förfärlig kall vinter Nu för åtta dagar sedan så köpte jag mej en bekläning igen för 20 doch sko och hatt och allt annat så jag var uppe hos Carl och

Skriv endast på denna sida

ACC. N:R

M. 13666:2.

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Efva i Söndags så jag kan hälsa ifrån dem att jag tänker de ämna att bygga sig ett hus i stan till sommaren och der uppe går alla de Svänskarne utan arbete johan bonne och David får gå och hugga lite ved en dag ibland jag hadde haft mycke pänningar men först jag kom hit så fick jag ligga still en månad och betala min föda inan jag fick något arbete Och sedan resan hit up den kostade 30d det fick jag arbeta länge innan jag hadde tjent bara till det så pänningar det går fort i detta Landet och så allt skall tagas af den lilla aflöningen till denna Sommarn jag har är qvitt min biljett så har jag ingen att krusa för men Carl han har aldrig sakt att han har behöft pänningar jag har fått lämnat honom när jag har vellat och han är vid sitt glada Lynne nu som för vi träfvas ibland varje dag eller är här inte många svänskar i denna staden med det är bättre det för en kan ärx lära sig tala mycket fortare och jag kan tala bra nog nu jag kan gå och handla vad jag vill jag har lärt bra utaf barnen här och hon är född i Landet men han är Norsk först jag kom och hon talade till mig jag förstod det mesta vad det var men jag kunde inte svara men så talte han om vad var och när en bara börjar att förståⁿ sen går det fort nu om qvälarne så går jag ut i Stden och så lär en sig det ena efter det andra Nu får jag sluta för den gång med många kära hälsningar ifrån mig till eder alla hälsa alla Släktinga och bekanta i från mig jag vill uplysa eder om att jag skref till Salmon för en månad sedan och ej fått något

ACC. N:R M.13666:3.

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

svar

Teknas vänligen

C.J.Berg

(tillfogat efter brevet)

Bästa Syckon jag får önska eder lycka och stora företag i eder
höga tienst som Godtäplare det måtte vara högre än jag förstår men
låten mig veta några ord hur det går till och om nu har fått någon
st sjerna på bröstet änu.